KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 628/2005

af 22. april 2005

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af opdrættede laks med oprindelse i Norge

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab [1] (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 7,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

1. PROCEDURE

1.1. Ophævede foranstaltninger

(1) Kommissionen indledte den 6. marts 2004 i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 [2] og (EF) nr. 519/94 [3],en beskyttelsesundersøgelse vedrørende importen af opdrættede laks. Kommissionen indførte den 5. februar 2005 ved forordning (EF) nr. 206/2005 [4] endelige beskyttelsesforanstaltninger i form af toldkontingenter kombineret med en mindsteimportpris. De endelige beskyttelsesforanstaltninger gælder fra 6. februar 2005 og vil gradvis blive liberaliseret i løbet af deres anvendelsesperiode. Den 23. april 2005 blev Kommissionens forordning (EF) nr. 206/2005 ophævet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 627/2005 [5].

1.2. Indledning

(2) Sideløbende med beskyttelsesundersøgelsen blev der den 8. september 2004 indgivet en klage vedrørende importen af opdrættede laks med oprindelse i Norge af EU Salmon Producers Group (gruppen af lakseproducenter i EU) (i det følgende benævnt »klageren«), der tegner sig for en betydelig del af produktionen af opdrættede laks i Fællesskabet.

(3) Klagen indeholdt beviser for, at der fandt dumping sted i forbindelse med nævnte vare, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket blev anset for at være tilstrækkeligt til at berettige indledningen af en procedure.

(4) Proceduren blev indledt den 23. oktober 2004 med offentliggørelsen af en indledningsmeddelelse [6].

1.3. Undersøgelsesperiode

(5) Dumping- og skadesundersøgelsen omfattede perioden fra den 1. oktober 2003 til den 30. september 2004 (i det følgende benævnt »undersøgelsesperioden«). Med hensyn til de relevante tendenser for vurderingen af skade foretog Kommissionen en analyse af data for perioden fra den 1. januar 2001 til den 30. september 2004 (i det følgende benævnt »den betragtede periode«). Den periode, der blev anvendt for undersøgelsesresultaterne vedrørende underbud, målprisunderbud og afhjælpning af skade, er den nævnte undersøgelsesperiode.

---

[1] EFT L 56 af 6.3.1996, s.1. Forordning senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s.12).
[2] EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53.
[3] EFT L 67 af 10.3.1994, s. 89.
[4] EUT L 33 af 5.2.2005, s. 8.
[5] Se side 4 i denne EUT.
[6] EUT C 261 af 23.10.2004, s. 8.

1.4. **Parter, der er berørt af proceduren**

(6) Kommissionen underrettede officielt klageren, de norske producenter, forhandlere, importører, leverandører, brugere og sammenslutninger, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for Norge om indledningen af proceduren. Interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der er fastsat i indledningsmeddelelsen.

(7) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige til en foreløbig fastsættelse af dumping, deraf følgende skade og Fællesskabets interesser. Kommissionen sendte spørgeskemaer til alle de parter, som den vidste var berørt af sagen, og til alle andre eksportører, som havde givet sig til kende inden for de frister, der er fastsat i indledningsmeddelelsen. Følgende interesserede parter samarbejdede med Kommissionen og tilkendegav deres synspunkter: 102 norske eksportører og forhandlere, 24 fællesskabsproducenter, en sammenslutning af fællesskabsproducenter, 15 importører, brugere og forarbejdningsvirksomheder, fire brugersammenslutninger, en forbrugerorganisation og to leverandører. Der blev aflagt kontrolbesøg hos følgende selskaber:

(a) *Producenter i Fællesskabet:*

— Celtic Atlantic Salmon Ltd (Killary), Renvyle, Co Galway, Irland

— Hoove Salmon Ltd, Whiteness Shetland, Det Forenede Kongerige

— Loch Duart Ltd, Scourie By Lairg, Sutherland, Skotland, Det Forenede Kongerige

— Orkney Sea Farms Ltd, Glasgow, Det Forenede Kongerige

— West Minch Salmon Ltd, Sidinish Salmon Ltd, Benbecula, Western Isles, Det Forenede Kongerige

— Wester Ross Salmon, Inverness, Det Forenede Kongerige

(b) *Eksportører*

— Marine Harvest Bolga AS, N-8158, Norge

— Fjord Seafood Norway AS, Toftsundet, N-8900 Brønnøysund, Norge

— Pan Fish Norway AS, Grimmergata 5, N-6002 Ålesund, Norge

— Stolt Sea Farm AS, Postboks 370, Sentrum N-0102 Oslo, Norge

— Follalaks AS, N-8286 Nordfold, Norge

— Nordlaks Oppdrett AS, Boks 224, N-8455 Stokmarknes, Norge

— Hydrotech AS, Bentnesveien 50, N-6512 Kristiansund, Norge

— Grieg Seafood AS, Postboks 234, N-5804 Bergen, Norge

— Seafarm Invest AS, N-8764 Lovund, Norge

— Sinkaberg-Hansen AS, Postboks 134, N-7901 Rorvik, Norge

(c) *Importører/Forarbejdningsvirksomheder/Brugere*

— Labeyrie, St. Vincent de Tyrosse, Frankrig

— Laschinger GmbH, Bischofsmais, Tyskland

(8) Alle interesserede parter, som anmodede om at blive hørt og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.

(9) I indledningsmeddelelsen angav Kommissionen, at den i betragtning af det store antal eksportører af den pågældende vare i Norge og det store antal producenter af varen i Fællesskabet påtænkte at anvende stikprøver i undersøgelsen.

2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

2.1. Den pågældende vare

(10) Den pågældende vare er opdrættede (ikke vilde) laks, også fileterede, ferske, kølede eller frosne. Denne definition dækker ikke andre lignende opdrættede fiskeprodukter såsom store fjeldørred, biomasse (levende laks), vildlaks og yderligere forarbejdede typer såsom røget laks.

(11) Varen tariferes for øjeblikket under KN-kode ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 og ex 0304 20 13 svarende til forskellige fremtrædelsesformer af varen (ferske eller kølede hele fisk, ferske eller kølede fileter, frosne hele fisk og frosne fileter). På grundlag af de fysiske egenskaber, produktionsprocessen og det forhold, at forbrugerne anser alle former for opdrættede laks for at være indbyrdes udskiftelige, blev det fastslået, at alle opdrættede laks udgør en og samme vare. De forskellige fremtrædelsesformer har samme endelige anvendelsesformål og kan let udskiftes indbyrdes. De anses derfor for at være samme vare i forbindelse med proceduren.

2.2. Samme vare

(12) Undersøgelsen viste, at opdrættede laks, der fremstilles og sælges af EF-erhvervsgrenen i Fællesskabet, opdrættede laks, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Norge, og opdrættede laks, der importeres til Fællesskabet fra Norge, har samme grundlæggende fysiske egenskaber, og at de har samme anvendelsesformål.

(13) Til bestemmelse af dette blev der især taget hensyn til følgende resultater af undersøgelsen:

— den pågældende vare og fællesskabsvaren har samme internationale tarifering for toldmæssige formål. Endvidere har de samme eller tilsvarende fysiske egenskaber såsom smag, størrelse, form og konsistens

— den pågældende vare og fællesskabsvaren blev solgt gennem tilsvarende eller identiske salgskanaler, køberne havde adgang til oplysninger om priserne, og den pågældende vare og fællesskabsproducenternes vare konkurrerede især på prisen

— den pågældende vare og fællesskabsvaren har samme eller tilsvarende endelige brugere, og de er derfor alternative eller substituerbare varer, som det er nemt at udskifte med hinanden.

(14) Den foreløbige konklusion er derfor, at den pågældende vare og opdrættede laks, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Norge, og opdrættede laks, der fremstilles og sælges i Fællesskabet af EF-erhvervsgrenen, har samme grundlæggende fysiske egenskaber og samme anvendelsesformål og derfor kan anses for at være "samme vare", jf. artikel 1, stk. 4, i grundforordningen.

3. DUMPING

3.1. Generelt

(15) Selv om de fleste norske producenter af opdrættede laks solgte den pågældende vare til Fællesskabet gennem forhandlere, var det muligt at foretage en vurdering af dumpingens omfang på producentniveau. Som følge af ændringer i den norske lakseindustris struktur viste det sig, at de fleste norske producenter af opdrættede laks enten solgte den pågældende vare direkte til EU, eller var i stand til at påvise, hvilken del der blev solgt via ikke-forbundne forhandlere med henblik på EU-markedet. Det var derfor muligt at fastsætte både en normal værdi og en eksportpris på producentniveau.

3.2. **Stikprøver**

(16) Ifølge punkt 5.1(a) i indledningsmeddelelsen kan Kommissionen beslutte at anvende stikprøver i overensstemmelse med artikel 17 i grundforordningen. Som svar på opfordringen i punkt 5.1(a)(i) i meddelelsen indgav 102 selskaber de ønskede oplysninger inden for fristen. Heraf var 38 producenter af opdrættede laks, som også eksporterede den pågældende vare til EU (i det følgende benævnt »eksporterende producenter«). Varen blev solgt enten direkte eller via forhandlere, som ikke var forretningsmæssigt forbundet med dem.

(17) I betragtning af det store antal selskaber blev det besluttet at gøre brug af bestemmelserne om stikprøver, og der blev udtaget en stikprøve af selskaber med den største eksportmængde til EF i samråd med de norske myndigheder. Flere problemer var det ikke muligt at løse med de norske myndigheder, navnlig angående udelukkelse fra stikprøven af visse eksportører, som eksporterede en forholdsvis lille mængde af den pågældende vare til EF. Hvis man havde fulgt de norske myndigheders anmodninger, ville det have betydet, at man ikke kunne overholde selve princippet for udtagning af stikprøven, nemlig at inddrage så mange selskaber, som det med rimelighed var muligt at undersøge inden for den tid, der var til rådighed, og som havde med den størst mulige repræsentative eksportmængde. Det var derfor ikke muligt at opfylde disse krav. Stikprøven omfatter de ti største norske eksporterende producenter, som tegner sig for næsten 80 % af alle samarbejdsvillige eksporterende producenters eksport til Fællesskabet.

(18) Efter efterprøvning var det for to selskaber i stikprøven ikke muligt at konkludere ud fra de foreliggende oplysninger, at deres salg af opdrættede laks var foregået til priser i normal handel til parter, som ikke var forretningsmæssigt forbundet med dem. Den foreløbige konklusion er under disse omstændigheder, at der, indtil selskaberne fremskaffer tilstrækkelige oplysninger, ikke skal fastsættes nogen individuel dumpingmargen for dem, men at de skal tildeles den vejede gennemsnitlige margen, der gælder for selskaber, som fik fastsat en individuel margen. Det skal dog bemærkes, at Kommissionen vil fortsætte med at undersøge problemet på det endelige stadium i proceduren, og at den vil kunne vende tilbage til at anvende foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med artikel 18 i grundforordningen, hvis de pågældende selskaber ikke stiller de nødvendige oplysninger til rådighed.

3.3. **Normal værdi**

(19) Til fastsættelsen af den normale værdi fastlagde Kommissionen først for hver enkelt eksporterende producent, der indgik i stikprøven, om den pågældendes samlede salg på hjemmemarkedet af opdrættede laks var repræsentativt i forhold til vedkommendes samlede eksportsalg til Fællesskabet. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, i grundforordningen blev hjemmemarkedssalget anset for at være repræsentativt, når hver enkelt eksporterende producents samlede salg på hjemmemarkedet udgjorde mindst 5 % af den pågældendes samlede eksportsalg til Fællesskabet.

(20) For de eksporterende producenter, som har et samlet repræsentativt salg på hjemmemarkedet, undersøgte Kommissionen så de typer opdrættede laks, der blev solgt på hjemmemarkedet, og som var identiske eller direkte sammenlignelige med de typer, der blev solgt til eksport til Fællesskabet.

(21) For hver type blev det fastlagt, om hjemmemarkedssalget var tilstrækkeligt repræsentativt, jf. artikel 2, stk. 2, i grundforordningen. Hjemmemarkedssalget af en bestemt type blev anset for at være tilstrækkeligt repræsentativt, når det samlede salg på hjemmemarkedet af den pågældende type i undersøgelsesperioden udgjorde 5 % eller derover af det samlede eksportsalg af den pågældende type til Fællesskabet.

(22) Det blev også undersøgt, om det repræsentative hjemmemarkedssalg af hver type af den pågældende vare kunne anses for at være foregået i normal handel i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i grundforordningen, ved at fastsætte den andel af salg med fortjeneste af den pågældende type, der gik til uafhængige kunder.

(23) I tilfælde, hvor salgsmængden af en type opdrættede laks, som solgtes til en nettopris, som var lig med eller højere end produktionsomkostningerne, udgjorde over 80 % af den samlede salgsmængde af den pågældende type, og hvor den vejede gennemsnitlige salgspris for den pågældende type var lig med eller højere end produktionsomkostningerne, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den faktiske pris på hjemmemarkedet. Denne pris blev beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alt salg af den pågældende type på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden, uanset om salget var fortjenstgivende eller ej.

(24) I tilfælde, hvor det fortjenstgivende salg af en type opdrættede laks udgjorde 80 % eller derunder af den samlede salgsmængde af den pågældende type, eller hvor den vejede gennemsnitlige pris for den pågældende type lå under produktionsomkostningerne, blev den normale værdi fastlagt på grundlag af den faktiske hjemmemarkedspris, der blev beregnet som et vejet gennemsnit af prisen på det fortjenstgivende salg af den pågældende type, forudsat at dette salg udgjorde 10 % eller derover af det samlede salg af den pågældende type.

(25) Endelig i tilfælde, hvor det fortjenstgivende salg af en hvilken som helst type opdrættet laks udgjorde under 10 % af den samlede salgsmængde af den pågældende type, blev det fastslået, at denne bestemte type ikke blev solgt i tilstrækkelige mængder til, at hjemmemarkedsprisen kunne danne et passende grundlag for fastsættelsen af den normale værdi.

(26) I tilfælde, hvor det ikke var muligt at anvende hjemmemarkedspriserne for en bestemt type, som solgtes af en eksporterende producent, blev der anvendt en beregnet normal værdi i henhold til artikel 2, stk. 3, i grundforordningen. I overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i grundforordningen blev den normale værdi beregnet ved til hver eksportørs produktionsomkostninger til de eksporterede typer at lægge, om nødvendigt med justeringer, et rimeligt beløb for salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (»SA&G«) samt en rimelig fortjenstmargen. Kommissionen undersøgte derfor, om der i forbindelse med de påløbne SA&G og den fortjeneste, som hver af de pågældende eksporterende producenter opnåede på hjemmemarkedet, var tale om pålidelige data.

(27) Fortjenstmargenen på hjemmemarkedet blev anset for at være pålidelig, når det pågældende selskabs samlede hjemmemarkedssalg kunne anses for at være repræsentativt sammenlignet med eksportsalget til Fællesskabet. For selskaber med et globalt repræsentativt salg blev fortjenstmargenen fastlagt på grundlag af hjemmemarkedssalget af de typer, der solgtes i normal handel. Til dette formål anvendtes metoden i betragtning (22) til (25).

(28) I tilfælde, hvor disse kriterier ikke var opfyldt, overvejede Kommissionen, om det var muligt at anvende en vejet gennemsnitlig fortjenstmargen for de andre selskaber med repræsentativt salg i normal handel i Norge, eller om beløbene for det pågældende selskabs produktion og salg på hjemmemarkedet i normal handel af varer inden for samme generelle kategori kunne anvendes. Fortjenstmargenen på hjemmemarkedet blev til sidst fastsat i overensstemmelse med artikel 2, stk. 6, litra c), i grundforordningen, da ingen af de nævnte fremgangsmåder var mulige.

(29) Fem selskaber havde et samlet repræsentativt salg, men det konstateredes, at kun i forbindelse med et selskab blev visse typer af den pågældende vare, der også eksporteredes, solgt på hjemmemarkedet i normal handel. For de øvrige typer opdrættet laks, som disse selskaber eksporterede, var det nødvendigt at beregne den normale værdi efter metoden i betragtning (26). Tre selskaber havde ikke et samlet repræsentativt salg af opdrættede laks på hjemmemarkedet. Det var derfor nødvendigt at beregne den normale værdi efter metoden i betragtning (26) for alle typer af den pågældende vare, som blev fremstillet af de pågældende selskaber.

(30) Som angivet i betragtning (29) blev det vedrørende fortjenstmargenen på hjemmemarkedet fastslået, at kun en eksporterende producent solgte opdrættede laks i normal handel på hjemmemarkedet. Da salget ikke blev anset for at være tilstrækkeligt repræsentativt, blev der foreløbigt anvendt en fortjenstmargen på hjemmemarkedet på 8 % af omsætningen på linje med metoden i betragtning (28). En sådan fortjenstmargen blev anset for at være det mindste niveau for en levedygtig industri. Det skal også bemærkes, at den anvendte fortjeneste på hjemmemarkedet var af samme størrelsesorden som den fortjeneste, et selskab, som solgte varen i normal handel på hjemmemarkedet, opnåede. Denne fortjenstmargen synes også at være det absolutte minimum i betragtning af de betydelige investeringer i både tid og ressourcer, som lakseopdræt kræver, hvor der er en tre års vækstcyklus fra unglaks til anvendelige fisk. Kommissionen vil fortsat undersøge problemet fortjeneste på hjemmemarkedet på baggrund af denne investeringsbyrde kombineret med de nuværende rentesatser i Norge og vil eventuelt tage sin afgørelse op til revision på det endelige stadium.

(31) Til fastsættelsen af et rimeligt beløb for SA&G fandt Kommissionen, at det var muligt at anvende selskabsspecifikke oplysninger fra eksporterende producenter på dette foreløbige stadium. Det er dog stadig nødvendigt at præcisere og yderligere kontrollere en række punkter, som er afgørende for, om det er en velegnet fremgangsmåde. Kommissionen vil fortsætte med at undersøge sagen og kan eventuelt beslutte at ændre sin fremgangsmåde på det endelige stadium.

3.4. **Eksportpris**

(32) I alle tilfælde, hvor den pågældende vare blev eksporteret til Fællesskabet ved salg til uafhængige kunder, blev eksportprisen fastsat i overensstemmelse med artikel 2, stk. 8, i grundforordningen, nemlig på grundlag af de eksportpriser, der faktisk betaltes eller skulle betales.

(33) I tilfælde, hvor varerne blev solgt gennem en forbundet importør i Fællesskabet, blev eksportprisen beregnet på grundlag af importørens videresalgspriser til uafhængige kunder. Der blev foretaget justering for alle selskabets omkostninger mellem import og videresalg, herunder SA&G, samt en rimelig fortjenstmargen på 5 % af omsætningen i overensstemmelse med artikel 2, stk. 9, i grundforordningen.

(34) I tilfælde, hvor eksportsalget foregik via en forretningsmæssigt forbundet forhandler i Norge, blev eksportprisen fastsat på grundlag af prisen ved videresalg til den første uafhængige køber i Fællesskabet.

3.5. **Sammenligning**

(35) Den normale værdi og eksportpriserne blev sammenlignet ab fabrik. For at sikre en retfærdig sammenligning mellem den normale værdi og eksportprisen blev der foretaget justeringer for forskelle, der påvirkede priserne og prisernes sammenlignelighed, jf. artikel 2, stk. 10, i grundforordningen. Der blev foretaget justering for transport- og forsikringsomkostninger, kreditomkostninger, provisioner, bankgebyrer, emballeringsomkostninger, told og nedslag i alle de tilfælde, hvor det blev anset for rimeligt, korrekt og dokumenteret. Der blev også foretaget justering i de tilfælde, hvor eksportsalget foregik via et forretningsmæssigt forbundet selskab i Norge, jf. artikel 2, stk. 10, litra i), i grundforordningen.

3.6. **Dumpingmargen**

3.6.1. *Selskaber i stikprøven*

(36) For otte af de eksporterende producenter, der indgik i stikprøven, var det muligt at beregne en individuel dumpingmargen. For disse selskaber blev den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver type af den pågældende vare eksporteret til Fællesskabet sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare, jf. artikel 2, stk. 11, i grundforordningen. I tilfælde, hvor der er tale om forbundne eksporterende producenter, blev den foreløbige dumpingmargen udtrykt som en procentdel af cif-importprisen, frit Fællesskabets grænse, beregnet som det vejede gennemsnit af forbundne selskabers dumpingmargener i overensstemmelse med Fællesskabets praksis for forbundne eksporterende producenter. Dette var tilfældet for to selskaber i undersøgelsen.

(37) De to resterende eksporterende producenter, for hvem det ikke var muligt at foretage en individuel dumpingberegning som angivet i betragtning (18), fik også tildelt en foreløbig dumpingmargen på samme niveau som det vejede gennemsnit af de individuelle dumpingmargener, der foreløbigt blev fastsat for parterne i stikprøven.

3.6.2. *Selskaber, der ikke indgik i stikprøven*

(38) Selskaber, som samarbejdede, men som ikke blev udtaget til stikprøven, og som ikke er forretningsmæssigt forbundet med nogen af selskaberne i stikprøven, fik tildelt en individuel dumpingmargen på samme niveau som det vejede gennemsnit af de individuelle dumpingmargener, der foreløbigt blev fastsat for parterne i stikprøven, dvs. på 25,1 %.

(39) Selskaber, som samarbejdede, men som ikke blev udtaget til stikprøven, og som er forretningsmæssigt forbundet med selskaberne i stikprøven, fik foreløbigt tildelt en foreløbig dumpingmargen på samme niveau som den, der blev tildelt det selskab i stikprøven, som de var forbundet med.

3.6.3. *Selskaber, som ikke samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen*

(40) Kommissionen fastsatte først niveauet for samarbejde med henblik på at beregne restdumpingmargenen, dvs. dumpingmargenen for eksportører i Norge, som ikke samarbejdede, eller som ikke gav sig til kende. Der blev foretaget en sammenligning mellem den samlede import af den pågældende vare med oprindelse i Norge beregnet på grundlag af oplysninger fra Eurostat og de oplysninger, der blev modtaget fra eksporterende producenter, som havde givet udtryk for, at de var rede til at indgå i en stikprøve. På dette grundlag blev det fastsat, at samarbejdsniveauet var højt, næsten 80 % af den samlede norske eksport af opdrættede laks til Fællesskabet.

(41) På grundlag af de foreliggende oplysninger konkluderedes det, at de pågældende selskaber ikke anvendte lavere dumpingpriser end nogen af selskaberne i stikprøven. Restdumpingmargenen blev derfor fastsat på samme niveau som den højeste individuelle dumpingmargen, der blev fastsat for et samarbejdende selskab. Restdumpingmargenen blev således foreløbigt fastsat til 44 % af cif-prisen, frit Fællesskabets grænse.

3.6.4. *Dumpingmargen*

(42) På dette grundlag blev de foreløbige dumpingmargener, udtrykt som en procentdel af cif-prisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, fastsat til følgende:

Selskab	Foreløbig dumping-margen
Marine Harvest Bolga AS, N-8158 Bolga, Norge	21,9 %
Fjord Seafood Norway AS, Toftsundet, N-8900 Brønnøysund, Norge	37,7 %
Pan Fish Norway AS, Grimmergata 5, N-6002 Ålesund, Norge	25,4 %
Stolt Sea Farm AS, Postboks 370, Sentrum, N-0102, Oslo, Norge	13,9 %
Follalaks AS, N-8286 Nordfold, Norge	24,5 %
Nordlaks Oppdrett AS, Boks 224, N-8455 Stokmarknes, Norge	6,8 %
Hydrotech AS, Bentnesveien 50, N-6512 Kristiansund, Norge	21,9 %
Grieg Seafood AS, Postboks 234, N-5804 Bergen, Norge	22,9 %
Vejet gennemsnit	22,5 %
Restmargen	37,7 %

4. **SKADE**

4.1. **Definition af produktionen i Fællesskabet og EF-erhvervsgrenen**

(43) I undersøgelsesperioden blev opdrættede laks fremstillet af følgende i Fællesskabet:

— fællesskabsproducenter, som ikke var forretningsmæssigt forbundet med norske eksportører eller importører, og som var klagerne eller udtrykkeligt støttede klagen

— fællesskabsproducenter, som ikke var forretningsmæssigt forbundet med norske eksportører eller importører, og som ikke tog stilling til klagen (i det følgende benævnt »tavse fællesskabsproducenter«)

— flere andre producenter, som det konstateredes var forretningsmæssigt forbundet med norske eksportører eller importører (i det følgende benævnt »forbundne producenter«).

(44) Flere af de andre producenter, som var forbundet med norske eksportører eller importører, gav sig til kende og anmodede om at blive inddraget i definitionen af produktionen i Fællesskabet. De definerede også sig selv om EF-erhvervsgrenen. Kravet blev imidlertid afvist på grundlag af bestemmelserne i artikel 4, stk. 1, i grundforordningen. Det blev navnlig fastslået, at forholdet mellem disse forbundne producenter og eksportører eller importører af den pågældende vare kunne være af en sådan art, at de optrådte anderledes end ikke-forbundne producenter. Disse andre producenters produktion blev således ikke taget med i beregningen af produktionen i Fællesskabet.

(45) Undersøgelsen viste, at de klagende fællesskabsproducenter havde produceret ca. 20 000 tons laks i undersøgelsesperioden. Dette er ca. 90 af den anslåede samlede produktion i Fællesskabet af den pågældende vare. Det er også en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet. De klagende fællesskabsproducenter anses derfor for at udgøre den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, jf. artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, i grundforordningen.

4.2. **Stikprøver til vurderingen af skade**

(46) I betragtning af det store antal producenter af opdrættede laks i Fællesskabet blev det i indledningsmeddelelsen påtænkt at anvende stikprøver ved skadesvurderingen. Grundlaget for at udtage fællesskabsproducenter til stikprøven var den største repræsentative produktionsmængde, som det var muligt at undersøge inden for den tid, der var til rådighed, i overensstemmelse med artikel 17 i grundforordningen.

(47) På grundlag af de oplysninger, som Kommissionen modtog, blev de seks fællesskabsproducenter, der er opført i betragtning (7), først udtaget til stikprøven og blev anmodet om at besvare et spørgeskema. Der blev aflagt kontrolbesøg hos selskaberne. Undersøgelsen viste, at Celtic Atlantic Salmon Ltd ikke producerede opdrættede laks i hele den betragtede periode og derfor ikke var i stand til at indgive alle data og oplysninger, der blev anmodet om i klagen. Celtic Atlantic Salmon Ltd blev oprettet som selskab i januar 2004 efter at have opkøbt visse aktiver fra et lakseproducerende selskab, som var under bobehandling, og var således kun i stand til at indgive data for undersøgelsesperioden. Skadesindikatorerne, som behandles fra betragtning (63), blev derfor fastlagt på grundlag af efterprøvede oplysninger fra de fem andre selskaber, der er nævnt i betragtning (7). Data fra Celtic Atlantic Salmon Ltd blev dog anvendt til beregning af underbud og målprisunderbud.

(48) Den samlede produktion for de fem fællesskabsproducenter, der blev udtaget til stikprøven, og som samarbejdede ved undersøgelsen, var på ca. 8 300 tons i undersøgelsesperioden eller ca. 37 % af den anslåede samlede produktion af opdrættede laks i Fællesskabet.

(49) Analysen af skadens omfang er baseret på a) resultatrelaterede skadesindikatorer såsom salgspriser, lagre, rentabilitet, afkast af investeringer, likviditet, investeringer, evne til at rejse kapital og lønninger, og de blev fastlagt på grundlag af oplysninger kontrolleret i forbindelse med stikprøven, og b) andre skadesindikatorer såsom produktion, produktionskapacitet, kapacitetsudnyttelse, salgsmængde, markedsandel, vækst, beskæftigelse, produktivitet og omfanget af den dumpingmargen, der blev fastlagt på grundlag af data indhentet for EF-erhvervsgrenen som helhed.

4.3. **Forbruget i Fællesskabet**

(50) I den betragtede periode udviklede forbruget i Fællesskabet sig på følgende måde:

Tabel 1

Forbruget i Fællesskabet

	2001	2002	2003	UP
Tons	527 970	550 943	611 101	607 904
Indeks	*100*	*104*	*116*	*115*

Kilde: Eurostat og data for Irland, Det Forenede Kongerige, Frankrig. Alle tal vedrører EU25.

(51) Forbruget i Fællesskabet blev fastlagt på grundlag af den samlede produktion for alle producenter i Fællesskabet plus importen fra alle tredjelande og minus eksporten fra Fællesskabet. Produktionen for alle producenter, der er etableret i Fællesskabet, blev fastlagt på grundlag af data fra de lande, hvor der findes en produktion, dvs. Irland, Det Forenede Kongerige og Frankrig. Importerede og eksporterede mængder blev udledt af data fra Eurostat.

(52) Lakseopdræt i stor målestok findes i Fællesskabet kun i Det Forenede Kongerige (Skotland) og Irland. Der blev foretaget visse justeringer for at omregne nettovægt som angivet i Eurostat til afrundet vægt eller »hele fiskeækvivalenter« ([1]), da det er det almindelige grundlag for sammenligninger i dette erhverv. Medmindre andet var angivet, blev tallene for ferske, kølede og frosne laks, bortset fra fileter, og for ferske, kølede og frosne laksefileter, afhængigt af laksens fremtrædelsesform, derfor divideret med en omregningsfaktor på henholdsvis 0,90 og 0,65, dvs. almindeligt accepterede omregningsfaktorer i lakseindustrien.

(53) Ovenstående tabel viser, at forbruget steg med 16 % mellem 2001 og 2003. I undersøgelsesperioden lå forbruget næsten på samme niveau som i 2003 med et mindre fald på 0,5 %. Overordnet var stigningen i forbruget i den betragtede periode så stor som 15 %.

4.4. **Importen til Fællesskabet fra det pågældende land**

4.4.1. *Importens omfang*

(54) I den betragtede periode var udviklingen følgende i importmængden fra Norge på grundlag af data fra Eurostat og ved anvendelse af metoden i betragtning (51):

Tabel 2

Importen fra det pågældende land

	2001	2002	2003	UP
Tons	269 126	294 481	351 757	362 492
Indeks	*100*	*109*	*131*	*135*

Kilde: Eurostat.

([1]) Hele fiskeækvivalenter defineres almindeligvis som vægten af fisk, der er blevet udsultet og er blevet renset for blod efter slagtning.

(55) Ovenstående tabel viser, at importmængden af opdrættede laks fra Norge steg 35 % i den betragtede periode. Stigningen var 31 % mellem 2001 og 2003, og der skete en yderligere stigning på 3 % mellem 2003 og undersøgelsesperioden. Samtidig med at forbruget næsten steg med 80 000 tons i den betragtede periode, var de norske eksportører med andre ord i stand til at øge deres salg til markedet i Fællesskabet med 93 000 tons, dvs. mere end den samlede stigning i forbruget.

4.4.2. *Markedsandel*

(56) Markedsandelen for eksporterende producenter i Norge udviklede sig som følger:

Tabel 3

Markedsandel — importen fra Norge

	2001	2002	2003	UP
	51 %	53,5 %	57,6 %	59,6 %
Indeks	*100*	*105*	*113*	*117*

Kilde: Eurostat, Fællesskabets produktion og eksport beregnet på data for Irland, Det Forenede Kongerige, Frankrig og Letland.

(57) Som det var tilfældet med importen, fortsatte den norske markedsandel med at stige i den betragtede periode. Globalt steg markedsandelen baseret på importmængden med 17 % eller 8,6 procentpoint i den betragtede periode. Stigningen mellem 2002 og undersøgelsesperioden var 6,1 procentpoints.

4.4.3. *Gennemsnitspriserne på dumpingimporten*

(58) Udviklingen i priserne på dumpingimporten fra Norge ved salg på markedet i Fællesskabet var følgende:

Tabel 4

Gennemsnitsprisen på dumpingimporten fra Norge (EUR/kg)

	2001	2002	2003	UP
	3,13	3,04	2,64	2,64
Indeks	*100*	*97*	*84*	*84*

Kilde: Eurostat.

(59) I den betragtede periode faldt gennemsnitsprisen på dumpingimporten med 16 %. Tabellen viser også et klart sammenfald i tid mellem prisfaldet i 2003 og den kraftige stigning i dumpingimporten til markedet i Fællesskabet som påvist i betragtning (54).

4.4.4. *Prisunderbud*

(60) Til beregningen af prisunderbuddet i undersøgelsesperioden blev det vejede gennemsnit af salgspriserne for de EF-erhvervsgrensproducenter, som indgik i stikprøven, sammenlignet med det vejede gennemsnit af eksportpriserne for de eksporterende producenter fra Norge, som indgik i stikprøven. Sammenligningen blev foretaget mellem sammenlignelige typer opdrættede laks og i samme handelsled, nemlig ved salg til den første uafhængige kunde. Sammenligningen blev foretaget efter fradrag for nedslag og rabatter, og der blev anvendt cif-importpriser, frit Fællesskabets grænse, justeret for toldafgifter.

(61) For EF-erhvervsgrensproducenter, som indgik i stikprøven, blev der anvendt priser ab fabrik, dvs. eksklusive transportomkostninger, og i handelsled, som blev anset for at være sammenlignelige med handelsleddene for den pågældende import. For EF-erhvervsgrensproducenter, som indgik i stikprøven, og som solgte deres fisk ab brug med fradrag for en afgift betalt til en forarbejdningsvirksomhed, blev der foretaget en justering opad for at afspejle forarbejdnings- og emballeringsomkostninger og således gøre deres priser sammenlignelige med priserne for de andre producenter, som indgik i stikprøven. Denne justering blev foretaget på grundlag af de omkostninger, der påløb for andre producenter i stikprøven i forbindelse med disse aktiviteter, eller på grundlag af den afgift, der faktisk blev betalt til forarbejdningsvirksomheden.

(62) Resultaterne af sammenligningen af vejede gennemsnit viste, at de pågældende varer med oprindelse i Norge blev solgt i Fællesskabet i undersøgelsesperioden til priser, som underbød EF-erhvervsgrenens priser med, udtrykt som en procentdel af sidstnævnte, i gennemsnit omkring 15 %.

4.5. **EF-erhvervsgrenens situation**

(63) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 5, i grundforordningen omfattede undersøgelsen af virkningerne af dumpingimporten for erhvervsgrenen i Fællesskabet en vurdering af alle økonomiske faktorer og forhold, der kunne have indflydelse på erhvervsgrenens situation i den betragtede periode.

4.5.1. *Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse*

(64) EF-erhvervsgrenens produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse udviklede sig som helhed på følgende måde:

Tabel 5

Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

	2001	2002	2003	UP
Produktion (tons)	18 118	20 621	19 387	20 536
Indeks	*100*	*114*	*107*	*113*
Produktionskapacitet (tons)	36 994	37 112	41 862	43 662
Indeks	*100*	*100*	*113*	*118*
Kapacitetsudnyttelse	49 %	56 %	46 %	47 %
Indeks	*100*	*113*	*95*	*96*

Kilde: EF-erhvervsgrenen.

(65) EF-erhvervsgrenens produktion steg først 14 % mellem 2001 og 2002. Den faldt så 6 %, men steg igen med 5 % i undersøgelsesperioden, men lå fortsat under 2002-niveauet. Som vist i ovenstående tabel var den samlede stigning på 13 % i den betragtede periode.

(66) Produktionskapaciteten blev øget med 18 % i den betragtede periode. Stigningen var størst i 2003 (+ 13 %). Produktionen af opdrættede laks i Fællesskabet er reelt begrænset, idet der udstedes statslige licenser, der angiver det maksimale antal levende fisk, der på ethvert tidspunkt og ethvert sted kan tillades i vandet. Kapacitetstallene viser snarere den teoretiske kapacitet, som er baseret på den samlede mængde fisk i licenserne, end den rent fysiske kapacitet for fiskehold i burene og andet produktionsmateriel, som EF-erhvervsgrenen anvender. Disse kapacitetstal har derfor ikke nogen særlig betydning for analysen.

(67) Kapacitetsudnyttelsen steg først med 13 % mellem 2001 og 2002, men faldt så med ca. 18 % i 2003 og var mere eller mindre stabil i undersøgelsesperioden.

4.5.2. *Lagre*

(68) Det skal bemærkes, at EF-erhvervsgrenen næsten ikke ligger inde med lagre af opdrættede laks, idet fiskene sælges umiddelbart efter høst til industrier i senere produktionsled. Derfor anses en vurdering af lagrene ikke for at være en relevant faktor i forbindelse med en undersøgelse af EF-erhvervsgrenens økonomiske situation.

4.5.3. *Salgsmængde, markedsandel, gennemsnitlig enhedspris i EF og vækst*

(69) Nedenstående tal viser EF-erhvervsgrenens salg til uafhængige kunder på markedet i Fællesskabet.

Tabel 6

Salgsmængde, markedsandel, gennemsnitlig enhedspris i EF

	2001	2002	2003	UP
Salgsmængde (tons)	17 556	18 684	18 997	19 925
Indeks	*100*	*106*	*108*	*113*
Markedsandel	3,33 %	3,38 %	3,11 %	3,28 %
Indeks	*100*	*102*	*93*	*99*
Gennemsnitlig enhedspris (EUR/kg)	3,03	3,00	2,61	2,84
Indeks	*100*	*99*	*86*	*94*

Kilde: EF-erhvervsgrenen hvad angår salgsmængde og markedsandel. EF-erhvervsgrenen i stikprøven ab brug hvad angår gennemsnitlige enhedspriser.

(70) EF-erhvervsgrenens salgsmængde steg med 13 % mellem 2001 og undersøgelsesperioden. Erhvervsgrenen var med andre ord i stand til at øge salgsmængden med 2 300 tons. Resultatet må også vurderes på baggrund af stigningen i forbruget i Fællesskabet, som var 80 000 tons i samme periode.

(71) EF-erhvervsgrenens markedsandel blev mindre i den betragtede periode (- 1 %). Først var der en stigning mellem 2001 og 2002, så et fald i 2003 og en stigning igen i undersøgelsesperioden, og derefter blev markedsandelen ved med at ligge lidt under 2001-niveauet. EF-erhvervsgrenen har en så lille andel af markedet, at ethvert tab vil få store virkninger, selv et ganske lille tab.

(72) I perioden fra 2001 til undersøgelsesperioden faldt EF-erhvervsgrenens gennemsnitlige salgspriser med 6 %. Faldet var størst mellem 2002 og 2003 (- 13 %), mens der var en stigning i priserne igen (+ 9 %) mellem 2003 og undersøgelsesperioden.

(73) I den betragtede periode voksede forbruget i Fællesskabet med 15 %, og EF-erhvervsgrenen øgede sin salgsmængde med 13 %. I samme periode faldt erhvervsgrenens salgspriser imidlertid med 6 % og markedsandelen med 1 %. Samtidig steg importen med ca. 35 %, og dumpingimporten vandt 8,6 procentpoint i markedsandel. Det betyder, at EF-erhvervsgrenen ikke deltog fuldt ud i denne markedsvækst i den betragtede periode.

4.5.4. *Rentabilitet, afkast af investeringer og likviditet*

(74) Rentabiliteten på salget i EF viser den fortjeneste, der blev opnået ved salg af opdrættede laks på markedet i Fællesskabet. Afkastet af investeringer og likviditeten kunne kun måles for den snævreste mulige varegruppe, der indbefattede samme vare, jf. artikel 3, stk. 8, i grundforordningen. Det skal i den forbindelse bemærkes, at lakseopdræt repræsenterede 95 % af de økonomiske aktiviteter for EF-erhvervsgrenen i stikprøven.

(75) Afkastet af investeringer blev beregnet på grundlag af afkastet af de samlede aktiver, da de selskaber, der udgør EF-erhvervsgrenen, hovedsagelig, om ikke udelukkende, er aktive i forbindelse med produktion og salg af den pågældende vare. I forbindelse med denne undersøgelse er afkastet af investeringer udtrykt som udbyttet i procent af investeringernes bogførte nettoværdi.

Tabel 7

Rentabilitet, afkast af investeringer og likviditet

	2001	2002	2003	UP
Rentabilitet på salget i EF	7,2 %	– 2,9 %	– 6,2 %	– 4,0 %
Afkast af investeringer	36,7 %	– 15,5 %	– 20,7 %	– 21,4 %
Likviditet (000 EUR)	3 331	– 11	951	698

Kilde: EF-erhvervsgrenen i stikprøven

(76) I 2001 opnåede EF-erhvervsgrenen en fortjeneste på 7,2 %. Mellem 2001 og 2002 blev rentabiliteten negativ med et fald på 10,1 procentpoint. Fra det tidspunkt havde EF-erhvervsgrenen fortsat tab. Situationen blev endnu værre mellem 2002 og 2003 med et tab på 6,2 % (eller 3,3 procentpoint). Den vedvarende efterspørgsel efter laks i undersøgelsesperioden gav EF-erhvervsgrenen mulighed for at hæve sine salgspriser lidt og mindske tabene, men de blev dog alligevel ved med at være betydelige (- 4 %). Fra begyndelsen til udløbet af den betragtede periode var faldet i rentabilitet så stort som 11,2 procentpoint.

(77) I den betragtede periode fulgte afkastet af investeringer og likviditeten samme tendens som rentabiliteten.

4.5.5. *Investeringer og evne til at rejse kapital*

Tabel 8

Investeringer og evne til at rejse kapital

	2001	2002	2003	UP
Investeringer (000 EUR)	1 407	1 301	1 101	2 249

Kilde: EF-erhvervsgrenen i stikprøven

(78) EF-erhvervsgrenen øgede sine investeringer i den betragtede periode. Der var først en nedgang i 2002 og 2003 og så en stigning i undersøgelsesperioden. Disse investeringer kan til en vis grad skyldes den vedvarende efterspørgsel, som var karakteristisk for den betragtede periode. Det konstateredes også, at en betydelig del af investeringerne blev foretaget med henblik på vedligeholdelse af eksisterende produktionsudstyr eller udskiftning af udstyr, som var ved enden af deres livscyklus. EF-erhvervsgrenen har i de senere år gjort en betydelig indsats for at forbedre sin konkurrenceevne på dette marked. Der er blevet taget skridt til at forbedre effektiviteten og nedbringe omkostningerne over for den stigende konkurrence, idet man f.eks. har indgået fælles ordninger om indkøb af foder eller om fælles markedsføring og salg. EF-erhvervsgrenen har også gennemgået en konsolideringsproces. Der er sket betydelige ændringer i lakseopdrætsindustriens struktur i Fællesskabet med en tendens i retning af færre selskaber. En række mindre producenter har enten indstillet deres virksomhed eller solgt til andre producenter, som havde investeret i disse selskaber.

(79) I den betragtede periode begyndte det at blive vanskeligere for EF-erhvervsgrenen at rejse kapital. Erhvervsgrenens evne til at rejse kapital skal også betragtes på baggrund af udviklingen i dens likviditet, som var negativ i undersøgelsesperioden. De tab, som erhvervsgrenen akkumulerede, og salgsprisernes niveau i den betragtede periode spillede også en negativ rolle, når man skulle finde eksterne finansieringskilder.

4.5.6. *Beskæftigelse og produktivitet*

Tabel 9

Beskæftigelse og produktivitet

	2001	2002	2003	UP
Antal ansatte	254	272	269	265
Indeks	*100*	*107*	*106*	*104*
Produktivitet (tons/ansat)	71,3	75,8	72,1	77,5
Indeks	*100*	*106*	*101*	*108*

Kilde: EF-erhvervsgrenen.

(80) Mellem 2001 og undersøgelsesperioden øgede EF-erhvervsgrenen (globalt) beskæftigelsen med 4 %. Stigningen fandt imidlertid sted mellem 2001 og 2002 (+ 7 %) og kan skyldes den produktionsstigning, der skete i den betragtede periode. Som det fremgår af ovenstående tabel, bevirkede udviklingen på markedet, at stigningen i antallet af beskæftigede i 2002 ikke kunne fastholdes og blev fulgt af et fald i 2003 og undersøgelsesperioden.

(81) Trods en mindre stigning i beskæftigelsen var EF-erhvervsgrenen i stand til at øge produktiviteten i den betragtede periode. På baggrund af produktionsniveauet og antallet af ansatte steg produktiviteten med 8 % i den betragtede periode.

4.5.7. *Lønninger*

Tabel 10

Lønninger

	2001	2002	2003	UP
Lønninger (000 EUR)	4 620	4 223	4 015	3 765
Indeks	*100*	*91*	*87*	*81*

Kilde: EF-erhvervsgrenen i stikprøven.

(82) Det var nødvendigt at sænke lønningerne med 19 % i den betragtede periode.

4.5.8. *Genrejsning efter tidligere dumping*

(83) Det skal bemærkes, at en betydelig del af importen af opdrættede laks med oprindelse i Norge var omfattet af pristilsagn mellem september 1997 og maj 2003 i forbindelse med de daværende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger. EF-erhvervsgrenen var rentabel i 2001, men i løbet af 2002 begyndte flere norske eksporterende producenter at misligholde pristilsagnene og således underminere effektiviteten af den pågældende foranstaltning og forårsage prisfald. Denne undersøgelse viser, at de norske eksporterende producenters priser er faldet 16 % siden 2001. De største prisfald fandt sted fra 2002, hvor man i stadig stigende grad begyndte at misligholde de gældende tilsagn. Under disse omstændigheder fastslås det, at det ikke har været muligt at overvinde følgevirkningerne af tidligere dumping.

4.5.9. *Den faktiske dumpingmargens størrelse*

(84) Virkningerne for EF-erhvervsgrenen af den faktiske dumpingmargen, som er betydelig, kan ikke anses for ubetydelige i betragtning af mængden af og priserne på den pågældende import.

4.6. **Konklusion om skade**

(85) Undersøgelsen viser, at mellem 2001 og undersøgelsesperioden fortsatte importen af den pågældende vare i stigende mængder til markedet i Fællesskabet (+ 35 %), især mellem 2002 og 2003. I samme periode faldt gennemsnitspriserne på dumpingimporten med 16 %, og priserne fortsatte med at falde mellem 2002 og 2003 og har siden ligget på et meget lavt niveau. Den norske markedsandel forøgedes med 17 % eller 8,6 procentpoint i den betragtede periode.

(86) Hvad angår EF-erhvervsgrenens situation, viser en undersøgelse af ovennævnte indikatorer, at situationen gradvis forværredes mellem 2001 og undersøgelsesperioden. Nogle faktorer viste en positiv tendens i den betragtede periode (produktion, produktionskapacitet, salgsmængde), men de fleste indikatorer udviklede sig negativt (salgspriser, markedsandel, rentabilitet, likviditet, afkast af investeringer, lønninger).

(87) Med hensyn til den positive udvikling i produktion og salgsmængde konstateredes det, at disse stigninger kun gav EF-erhvervsgrenen mulighed for at genindvinde tabte markedsandele i undersøgelsesperioden og at fastholde den genindvundne markedsandel. Produktionskapaciteten blev anset for at være af begrænset relevans, da der er tale om teoretiske kapacitetstal baseret på den samlede mængde, der er udstedt licenser for, og ikke den fysiske kapacitet til fiskeindhold. Kapacitetsudnyttelsen faldt fra 49 % til 47 % i denne periode, medens produktiviteten steg, især som følge af større anvendelse af automatisering (+ 8 %). I den betragtede periode var markedet i Fællesskabet karakteriseret ved en vedvarende efterspørgsel, da forbruget steg med 15 % eller 80 000 tons. Selv om det lykkedes EF-erhvervsgrenen at øge sin produktion og salgsmængde med 13 % i begge tilfælde, var den kun lige netop i stand til at bevare sin markedsandel. På samme tid formåede de norske eksportører at øge deres salg med 93 000 tons og vinde en betydelig markedsandel.

(88) Stigningen i EF-erhvervsgrenens salgsmængde skete desuden på bekostning af faldende priser. Det betød et fald i rentabiliteten fra en positiv til en negativ situation med tab (7,2 % i 2001 til tab på - 2,9 %, - 6,2 % og - 4,0 % i henholdsvis 2002, 2003 og undersøgelsesperioden). Afkast af investeringer og likviditeten fulgte samme tendens som rentabiliteten. Også lønningerne gik ned i den betragtede periode (- 19 %).

(89) På grund af alle disse faktorer er den foreløbige konklusion, at EF-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. artikel 3 i grundforordningen.

5. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

5.1. **Indledende bemærkninger**

(90) For at nå frem til en foreløbig konklusion om, hvorvidt der er en årsagssammenhæng mellem dumpingimporten og den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen, undersøgte Kommissionen først i overensstemmelse med artikel 3, stk. 6, i grundforordningen, følgevirkningerne af dumpingimporten fra det pågældende land for situationen i den pågældende erhvervsgren.

(91) For det andet undersøgte Kommissionen i overensstemmelse med artikel 3, stk. 7, i grundforordningen også andre faktorer, som kunne have skadet EF-erhvervsgrenen for at sikre, at skade, der var forvoldt af sådanne andre faktorer, ikke uretmæssigt blev tilskrevet dumpingimporten. Andre kendte faktorer end dumpingimporten, som samtidig kunne skade EF-erhvervsgrenen, blev også undersøgt for at sikre, at skade forårsaget af andre faktorer ikke blev tilskrevet dumpingimporten.

5.2. **Virkninger af dumpingimporten fra det pågældende land**

(92) Forbindelsen mellem den skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt, og dumpingimporten er navnlig påvist ved følgende sammenfald i udvikling. Fra 2001 og indtil udgangen af undersøgelsesperioden var der en stigning på 35 % i importen af norske opdrættede laks til Fællesskabet, og dens markedsandel steg til 59,6 %, hvilket betød en gevinst på 8,6 procentpoint på EF-erhvervsgrenens bekostning. De norske priser faldt 16 % i den betragtede periode.

(93) Denne udvikling i importen fra Norge faldt sammen med store finansielle tab for fællesskabsproducenterne. Udviklingen i importen fra Norge faldt sammen med betydeligt faldende tendenser i de vigtigste økonomiske faktorer for EF-erhvervsgrenen fra 2001 til udgangen af undersøgelsesperioden. Mellem 2002 og undersøgelsesperioden, hvor priserne fra Norge faldt med ca. 13 %, faldt salgspriserne med 5 %, og EF-erhvervsgrenens tab af markedsandel var på 3 %. Resultatet var, at EF-erhvervsgrenen led tab i undersøgelsesperioden og i de to år, der gik forud for undersøgelsesperioden. Da det er almindeligt anerkendt, at importen fra Norge er prisførende på markedet for opdrættede laks i Fællesskabet på grund af de store mængder, viser denne situation, at EF-erhvervsgrenen var under et stærkt pristryk, som blev yderligere forværret af dumpingimportvarerne på markedet i Fællesskabet. Virkningerne af pristrykket er yderligere påvist ved de norske eksporterende producenters prisunderbud og EF-erhvervsgrenens priser, som blev trykket kraftigt i undersøgelsesperioden.

5.3. **Virkninger af andre faktorer**

5.3.1. *Virkninger af import fra andre tredjelande*

(94) I den betragtede periode var der følgende udvikling i importen fra tredjelande, som ikke er omfattet af denne undersøgelse:

Tabel 11

Import fra andre tredjelande

	2001	2002	2003	UP
Andre tredjelande, bortset fra Norge, i alt (tons)	82 082	106 154	108 157	117 994
Indeks	*100*	*129*	*132*	*144*
Markedsandel	15,5 %	19,3 %	17,7 %	19,4 %
Gennemsnitspris (EUR pr. kg)	2,86	2,34	2,15	2,23
USA (tons)	5 011	26 359	27 233	24 624
Indeks	*100*	*526*	*543*	*491*
Markedsandel	0,9 %	4,8 %	4,5 %	4,0 %
Gennemsnitspris (EUR pr. kg)	2,35	1,73	1,57	1,69
Canada (tons)	593	3 592	6 490	6 940
Indeks	*100*	*605*	*1094*	*1170*
Markedsandel	0,1 %	0,7 %	1,1 %	1,1 %
Gennemsnitspris (EUR pr. kg)	2,90	1,89	1,72	1,77
Chile (tons)	26 442	28 669	19 455	24 547
Indeks	*100*	*108*	*74*	*93*
Markedsandel	5,0 %	5,2 %	3,2 %	4,0 %
Gennemsnitspris (EUR pr. kg)	2,93	2,36	2,60	2,89
Færøerne (tons)	40 505	37 075	41 202	37 108
Indeks	*100*	*92*	*102*	*92*
Markedsandel	7,7 %	6,7 %	6,7 %	6,1 %
Gennemsnitspris (EUR pr. kg)	2,95	2,78	2,50	2,57

Kilde: Eurostat.

(95) Ovenstående tabel viser importmængde, markedsandel og gennemsnitspris for opdrættede laks, der er importeret fra alle lande, undtagen Norge, og også individuelt for traditionelle importører, dvs. USA, Canada, Chile og Færøerne.

(96) Det skal bemærkes, at importstatistikkerne ikke skelner mellem opdrættede laks og vildlaks. Ud fra oplysninger, der er indsamlet i forbindelse med undersøgelsen, viser det sig imidlertid, at størsteparten af importen fra USA og Canada består af vildlaks, så det er ikke sandsynligt, at importen fra disse to lande kunne have haft store følgevirkninger for EF-erhvervsgrenens situation.

(97) Ovenstående tabel viser også, at importpriserne fra Chile lå over EF-erhvervsgrenens priser i undersøgelsesperioden, og at priserne på opdrættede laks varierede betydeligt blandt andre tredjelande. Importpriserne fra Færøerne var lavere end de norske eksporterende producenters priser, men det skal understreges, at importmængden fra Chile og Færøerne faldt med henholdsvis 7 % og 8 % i den betragtede periode.

(98) Denne udvikling skal ses på baggrund af udviklingen i forbruget og dumpingimporten fra Norge. Som vist i betragtning (51) steg forbruget 15 % i den betragtede periode, og forbruget i undersøgelsesperioden blev næsten ved med at ligge på samme niveau som i 2003 med et ganske lille fald på 0,5 %. Som angivet i betragtning (55) steg importen fra Norge med ca. 35 % i den betragtede periode, og stigningen var på omkring 3,1 % mellem 2003 og undersøgelsesperioden.

(99) På baggrund af ovenstående er den foreløbige konklusion, at importen til Fællesskabet fra andre tredjelande ikke kunne betragtes som en afgørende årsag til den væsentlige skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen.

5.3.2. *Virkninger af ændringer i forbrugsmønstret*

(100) Forbruget af opdrættede laks i Fællesskabet steg med 15 % i den betragtede periode til næsten 608 000 tons i undersøgelsesperioden. EF-erhvervsgrenen drog fordel af denne vækst i forbruget til at øge produktionen og salget. Udviklingen i forbruget anses således ikke for at have bidraget til den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

(101) Det er blevet fremført, at der angiveligt havde været et fald i forbruget i Det Forenede Kongerige, og at dette havde forvoldt fællesskabsproducenterne skade. Det er imidlertid ikke muligt at adskille markedet i Det Forenede Kongerige fra det samlede marked i Fællesskabet og det stigende forbrug, der blev konstateret for markedet i Fællesskabet i den betragtede periode. Mindre efterspørgsel efter opdrættede laks i en bestemt del af Fællesskabet, samtidig med at den samlede efterspørgsel er stigende, kan ikke anses for at være årsagen til EF-erhvervsgrenens forværrede økonomiske situation. Den foreløbige konklusion er derfor, at ændringerne i forbrugsmønstret ikke havde bidraget til den væsentlige skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

5.3.3. *Virkninger af ændringer i EF-erhvervsgrenens eksportresultater*

Tabel 12

EF-erhvervsgrenens eksportmængde

	2001	2002	2003	UP
Eksport (tons)	169	211	348	423

Kilde: EF-erhvervsgrenen.

(102) Det blev også undersøgt, om ændringerne i EF-erhvervsgrenens eksportniveau havde haft virkninger. Eksporten steg med 150 %. På grund af den vanskelige situation på markedet i Fællesskabet forsøgte EF-erhvervsgrenen at øge sin eksport, som dog ikke steg mere end ca. 2 % af dens samlede produktion og salg. Den foreløbige konklusion er derfor, at eventuelle ændringer i eksportniveauet ikke var årsag til den væsentlige skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen. Under alle omstændigheder er data vedrørende rentabilitet baseret på data, som alene vedrører salget i Fællesskabet til ikke-forbundne kunder i Fællesskabet.

5.3.4. *Andre producenter i Fællesskabet, der er forbundet med norske producenter/importører*

(103) Det blev undersøgt, om andre producenter i EF, der er forbundet med norske producenter, har forvoldt EF-erhvervsgrenen skade. Som nævnt i betragtning (44) indgik disse selskaber ikke i definitionen af EF-erhvervsgrenen på grundlag af artikel 4, stk. 1, i grundforordningen.

(104) Fem producenter i Fællesskabet, der er forbundet med norske producenter/importører, indgav en fyldestgørende besvarelse af spørgeskemaet. De pågældende producenter udgjorde ca. 54 % af andre producenter i Fællesskabet, der er forbundet med norske producenter/importører.

Tabel 13

Salgsmængde, markedsandel og gennemsnitlige salgspriser til ikke-forbundne kunder for producenter i EF, som er forbundet med norske producenter/importører

	2001	2002	2003	UP
Salg til ikke-forbundne kunder i EF (tons)	67 983	71 879	76 175	72 255
Indeks	*100*	*105*	*112*	*106*
Markedsandel	12,8 %	13,0 %	12,4 %	11,9 %
Gennemsnitspris (EUR pr. kg)	2,90	2,84	2,73	2,76

Kilde: Besvarelser af spørgeskemaet fra producenter i EF, som er forbundet med norske producenter/importører.

(105) Ovenstående tabel viser, at på grundlag af besvarelserne af spørgeskemaet steg salgsmængden for de fem samarbejdsvillige selskaber i den betragtede periode med 6 %, og at faldet i deres priser var ca. 5 %, almindeligvis på linje med udviklingen for EF-erhvervsgrenen. Desuden konstateredes det, at deres markedsandel blev ca. 1 procentpoint mindre i den betragtede periode, hvilket også er på linje med udviklingen for EF-erhvervsgrenen, og at deres salgspriser lå over de norske eksporterende producenters (omkring 5 % i undersøgelsesperioden). I samme periode lykkedes det norske eksportører at øge salget med 93 000 tons og vinde markedsandele. Imidlertid har forværringen af den økonomiske situation for producenter i EF, som er forbundet med norske producenter/importører, tilsyneladende ikke været så udtalt som forværringen af EF-erhvervsgrenens økonomiske situation.

(106) Det fastslås derfor foreløbigt, at producenter i EF, som er forbundet med norske producenter/importører, ikke i betydeligt omfang bidrog til den væsentlige skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen.

5.3.5. *Virkninger af øget dødelighed på produktion og salgsmængde*

(107) Ifølge en interesseret part kunne en højere fiskedødelighed end normalt i Irland og udbrud af sygdomme i Det Forenede Kongerige og Irland i 2002 og 2003 have forårsaget et betydeligt tab af produktion og salgsmængder. Det konstateredes imidlertid, at disse fænomener var begrænset til et lille antal brug, og at de ikke kunne have haft væsentlige virkninger for de overordnede tal. Som vist i betragtning (64) og (69) steg produktionen og salgsmængden for EF-erhvervsgrenen i stikprøven i den betragtede periode. Den foreløbige konklusion er derfor, at en højere fiskedødelighed end normalt ikke var årsag til væsentlige skadelige virkninger.

5.3.6. *Virkninger af små mindre effektive producenter i EF og højere produktionsomkostninger*

(108) Det blev fremført, at den norske erhvervsgren har lavere produktionsomkostninger end fællesskabsproducenterne, og at dette sammen med at fællesskabsproducenterne ikke evnede at nedbringe omkostningerne, var en årsag til øget import og alvorlig skade. På grundlag af de foreliggende oplysninger konstateredes det, at selv om Norge har fordele med hensyn til visse omkostninger (f.eks. lægemidler, foder, miljøbestemmelser), har fællesskabsproducenterne fordele i forbindelse med andre omkostninger (f.eks. arbejdskraft). Overordnet set bemærkes det, at selv om fællesskabsproducenterne har betydelige tab på det nuværende marked, er dette også tilfældet for norske producenter som påvist i bl.a. officielle norske oplysninger og dumpingundersøgelsen. Den foreløbige konklusion er derfor, at der ikke forelå dokumentation for argumentet om, at fællesskabsproducenterne skulle være mindre effektive end de norske eksportører, og at dette derfor ikke kunne være en årsag til den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

5.3.7. *Virkningerne af lovgivningsmæssige restriktioner i Det Forenede Kongerige*

(109) En interesseret part fremførte, at lovgivningsmæssige restriktioner i Det Forenede Kongerige i forbindelse med miljøkontrol og fiskesundhedsnormer, biomasseindhold, godkendelsesordning for medicinsk behandling og godkendelse af lokaliteter er en årsag til, at EF-erhvervsgrenens konkurrenceevne er nedsat, og en årsag til den alvorlige skade, som erhvervsgrenen har lidt. Der blev dog ikke forelagt bevis for disse argumenter, de blev heller ikke udbygget, og en kontrol af selskaber i Det Forenede Kongerige viste heller ikke tendenser i den retning. Under disse omstændigheder kan de pågældende faktorer derfor ikke anses for at være relevante årsagsfaktorer i forbindelse med den alvorlige skade, der er forvoldt fællesskabsproducenterne. På den anden side er det også muligt at fremføre, at strengere miljø- og sundhedsbestemmelser i Fællesskabet kan være med til at gøre et produkt mere attraktivt i moderne forbrugeres øjne.

5.4. **Konklusion om årsag**

(110) På baggrund af ovenstående er den foreløbige konklusion, at der er en årsagssammenhæng mellem dumpingimporten og den væsentlige skade, som EF-erhvervsgrenen har lidt. Konklusionen er baseret på, at der var store stigninger med hensyn til mængder og markedsandele for dumpingimporten fra Norge, og denne import også underbød EF-erhvervsgrenens priser betydeligt. Der er desuden et påfaldende sammenfald i tid mellem den kraftige stigning i dumpingimporten til faldende priser og forværringen af EF-erhvervsgrenens finansielle situation, hvilket førte til en situation med tab for erhvervsgrenen.

(111) Der blev ikke konstateret andre faktorer, som kunne have haft væsentlig indflydelse på EF-erhvervsgrenens situation. Den foreløbige konklusion er, at importen til Fællesskabet fra andre tredjelande ikke kunne være en afgørende årsag til den væsentlige skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen.

6. FÆLLESSKABETS INTERESSER

6.1. **Generelle betragtninger**

(112) I overensstemmelse med artikel 21, stk. 1, i grundforordningen blev det undersøgt, om der trods konklusionen om skadevoldende dumping fandtes tvingende grunde til at konkludere, at det ikke ville være i Fællesskabets interesse at indføre antidumpingforanstaltninger over for importen fra det pågældende land. Fællesskabets interesser blev fastlagt på grundlag af en vurdering af alle de forskellige involverede parters interesser, dvs. EF-erhvervsgrenen, importører, forhandlere, forarbejdningsvirksomheder, brugere såvel som forbrugere af den pågældende vare. Kommissionen sendte navnlig spørgeskemaer til EF-erhvervsgrenen, producenter i EF, der var forbundet med norske producenter/importører, importører, forarbejdningsvirksomheder, brugere, leverandører af den pågældende vare og en forbrugerorganisation.

6.2. **EF-erhvervsgrenens interesser**

(113) EF-erhvervsgrenen har lidt under lavprisimport af opdrættede laks fra Norge. Formålet med eventuelt at vedtage antidumpingforanstaltninger er at genskabe redelige konkurrencevilkår på markedet i Fællesskabet mellem EF-erhvervsgrenen og de eksporterende producenter i Norge. I betragtning af hvilken slags skade, der er forvoldt EF-erhvervsgrenen, anses det for uundgåeligt, at EF-erhvervsgrenens situation vil forværres yderligere, hvis der ikke er foranstaltninger. Det vil mest sandsynligt give anledning til større skade, hvis der ikke træffes foranstaltninger, og på mellemlang sigt er der mulighed for, at den pågældende industri vil forsvinde i betragtning af de tab, der er forekommet i den betragtede periode. På grundlag af resultaterne fra undersøgelsesperioden er EF-erhvervsgrenens position således i fare, medmindre de nuværende lave dumpingimportpriser ændres. Dette er påvist ved vedvarende rapportering om konkurser.

(114) EF-erhvervsgrenen har gjort store anstrengelser for at forbedre sin konkurrenceevne på markedet i de senere år. De vigtigste produktionsområder for laks i Fællesskabet er beliggende i Skotland og Irland, hvor de passende betingelser er til stede. Der er sket betydelige ændringer i lakseopdrætsindustriens struktur i Fællesskabet i de senere år med en tendens i retning af færre og større selskaber. En række mindre producenter har enten indstillet deres virksomhed eller er blevet solgt til andre selskaber, som har investeret i disse produktioner. Mange af de selskaber, der udgør EF-erhvervsgrenen, har i en situation med øget konkurrence taget skridt til at forbedre deres effektivitet og nedbringe deres omkostninger ved at opdrætte unglaks, forbedre fodringsudstyret og indgå samarbejdsaftaler om indkøb af foder. Dette har gjort det muligt for selskaberne at øge deres købekraft hos leverandørerne. Samtidig har en række selskaber i EF-erhvervsgrenen også indgået aftaler om fælles markedsføring og salg af deres produktion. Dette vil styrke deres position på markedet.

(115) Hvis der træffes antidumpingforanstaltninger, vil det imidlertid være muligt at genskabe loyale handelsvilkår og sikre de bestræbelser, EF-erhvervsgrenen har udfoldet i de senere år. Den vil under disse betingelser fortsat være i stand til at fremstå som en levedygtig producent af opdrættede laks. Den vigtigste virkning af foranstaltninger vil være, at EF-erhvervsgrenen kan ophøre med at sælge til priser under omkostningerne. Da der findes andre forsyningsmuligheder, har EF-erhvervsgrenen kun meget begrænset mulighed for at forhøje priserne. Den vil især kunne genoprette situationen ved et større salg og følgelig bedre stordriftsfordele. Investorerne vil igen få tillid til virksomhederne, og markedet vil blive stabilt.

(116) Den foreløbige konklusion er, at det vil være i EF-erhvervsgrenens interesse, at der vedtages antidumpingforanstaltninger.

6.3. **Unglakse- og foderproducenters interesser**

(117) Fællesskabsproducenternes større leverandører (såsom producenter af unglaks og foder) har også en interesse i en stærk og forudsigelig efterspørgsel efter deres vare til en rimelig pris, som giver dem mulighed for at opnå en rimelig fortjeneste. Hvis situationen ikke bliver bedre for EF-erhvervsgrenen, vil mange af unglakseproducenterne skulle reducere deres salg og fortjeneste og kan i visse tilfælde blive truet på deres evne til at fortsætte deres aktiviteter. Det samme gælder foderproducenterne. Det er derfor i unglakse- og foderproducenternes interesse, at der træffes antidumpingforanstaltninger.

6.4. **Producenter i EF, der er forbundet med norske producenter/importører, og deres interesser**

(118) For at vurdere virkningerne af foranstaltninger for producenter i EF, der er forbundet med norske producenter/importører, blev der sendt spørgeskemaer til kendte selskaber, som handlede med den pågældende vare på markedet i Fællesskabet. Fem selskaber indgav fyldestgørende besvarelser.

(119) Selskaberne beskæftigede næsten 738 personer i lakserelaterede aktiviteter i undersøgelsesperioden og havde tilsammen en omsætning på over 250 mio. EUR. De pågældende producenter fremførte enten ikke deres synspunkter eller var imod, at der blev indført foranstaltninger.

(120) Som påvist i betragtning (104) led selskaberne også under pristrykket fra de norske eksporterende producenter. De samarbejdende producenter, der er forbundet med norske eksportører/importører, kunne øge salget med 6 % eller omkring 4 200 tons, men tabte stadig markedsandele. Samtidig lykkedes det norske eksportører at øge deres salg med 93 000 tons og vinde markedsandele. Det fastslås derfor, at det også vil forbedre den økonomiske situation for producenter i EF, som er forbundet med norske producenter/importører, hvis der indføres antidumpingforanstaltninger.

(121) Det er derfor også i de pågældende producenters interesse, at der vedtages antidumpingforanstaltninger, som kan genskabe redelige handelsvilkår.

6.5. **Ikke-forbundne importørers og forarbejdningsvirksomheders (brugere) interesser**

(122) For at vurdere virkningerne for importører og forarbejdningsvirksomheder, hvis der træffes eller ikke træffes foranstaltninger, blev der sendt spørgeskemaer til kendte importører og forarbejdningsvirksomheder, som var beskæftiget med den pågældende vare på markedet i Fællesskabet. Kommissionen underrettede også flere sammenslutninger af importører, forarbejdningsvirksomheder og brugere om indledningen af undersøgelsen. Flere sammenslutninger gav deres synspunkter til kende.

(123) Det konstateredes, at importører og forarbejdningsvirksomheder (brugere) almindeligvis er en og samme, og at mange faktisk er forbundet med eksporterende producenter uden for Fællesskabet, især i Norge. Der blev modtaget fyldestgørende besvarelser fra 8 importører/forarbejdningsvirksomheder/brugere. Disse selskaber stod for omkring 9 % af den samlede import fra Norge i undersøgelsesperioden og for ca. 6 % af forbruget. Deres oplysninger viser således noget, selv om det slet ikke er sikkert, at de er repræsentative for hele brugerindustrien.

(124) Importører og forarbejdningsvirksomheder understregede, at en prisstigning ville øge deres omkostningsgrundlag, reducere deres salg og fortjeneste og måske føre til tab af arbejdspladser og endog udflytning. De fremførte også, at beskæftigelsen i fiskeforarbejdningssektoren er langt højere end i fiskeopdrætningsindustrien og i flere tilfælde betyder arbejde i områder med lav beskæftigelse.

(125) Det konstateredes, at importører og forarbejdningsvirksomheder kan komme til at betale en højere pris, hvis de fortsætter med at købe norske varer, fordi de skal betale en antidumpingtold. Men de vil dog ikke komme til at bære alle prisstigningerne, fordi de sandsynligvis i et vist omfang vil kunne vælte stigningen over på det efterfølgende led i distributionskæden og over på forbrugerne.

(126) Forarbejdningsvirksomhedernes største omkostninger er omkostningerne til råmateriale og arbejdskraft. Det er rigtigt, at en stigning i råmaterialepriserne vil øge omkostningerne ved forarbejdning. På grundlag af de tre mest fyldestgørende besvarelser blev det fastslået, at opdrættede laks udgør ca. 54 % af de samlede produktionsomkostninger. I undersøgelsesperioden købte de pågældende forarbejdningsvirksomheder opdrættede laks både på markedet i Fællesskabet (ca. 15 % af deres indkøb) og fra Norge (ca. 83 % af deres indkøb). Konklusionen er derfor, at ca. 45 % af deres samlede omkostninger vil blive udsat for told. Det fremgik i den forbindelse også af oplysninger fra importører og forarbejdningsvirksomheder, at omkostningerne til deres råmateriale faldt 14 % i den betragtede periode. I undersøgelsesperioden var dette materiale 9,1 procentpoints billigere end i 2001. Samtidig viser deres oplysninger, at deres salgspriser næsten var de samme i 2002 og 2003, med en faldende tendens hen imod undersøgelsesperioden. På grund af det lave samarbejdsniveau hos brugerne på dette punkt, er det empiriske grundlag for analysen temmelig begrænset, og man skal være forsigtig med at drage konklusioner for brugerindustrien som helhed. Det skal også bemærkes, at kun to selskaber afgav oplysninger om rentabilitet.

(127) Ifølge besvarelserne af spørgeskemaet er ca. 3 400 arbejdere beskæftiget i fiskeforarbejdningssektoren i Fællesskabet, men kun en lille del af dem er ansat i forbindelse med forarbejdning af opdrættede laks. Der blev ikke fundet bevis for, at eventuelle foranstaltninger vil føre til et fald i beskæftigelsen i Fællesskabet.

(128) De ulemper, som importører/forarbejdningsvirksomheder/brugere eventuelt vil blive påført, anses derfor ikke for at veje tungere end de fordele, der forventes for fællesskabsproducenterne som følge af antidumpingforanstaltninger, der anses for at være det nødvendige minimum til at afhjælpe den alvorlige skade, der er forvoldt, og forhindre en yderligere alvorlig forværring af fællesskabsproducenternes situation. Der vil desuden også stadig være andre forsyningskilder fra andre tredjelande til rådighed.

6.6. **Forbrugernes interesser**

(129) Da den pågældende vare er en forbrugsvare, underrettede Kommissionen forskellige forbrugerorganisationer om indledningen af undersøgelsen. Der blev modtaget svar fra en part om, at de fordelagtige virkninger af laks er anerkendt i vidt omfang, og at en kunstig forhøjelse af priserne vil gøre det vanskeligere for forbrugerne at vælge en god ernæringsmæssig vare og skade den økonomiske levedygtighed for importører, forarbejdningsvirksomheder og detailhandlere af opdrættede laks. Det hævdedes også, at foranstaltninger kan forhindre dem i at importere og fortsat sælge frosset opdrættet laks. Der blev også givet udtryk for bekymring for, at prisstigninger vil gøre opdrættede laks dyrere og kvæle væksten på markedet i de medlemsstater, hvor BNP er lavere end gennemsnittet.

(130) Hvis der indføres antidumpingforanstaltninger, vil økonomiske aktører fortsat have adgang til ubegrænsede importmængder, men til rimelige priser. I betragtning af størrelsen af margenerne mellem hele fisk ab brug og detailprisen på forarbejdede lakseprodukter er det usandsynligt, at foranstaltningerne vil få væsentlige virkninger for detailpriserne, da hele prisstigningen sandsynligvis ikke vil blive væltet over på forbrugerne. Virkningerne for forbrugerne vil derfor være minimale. Det er heller ikke sandsynligt, at et tabsgivende prisniveau vil kunne vare ved på mellemlang og lang sigt. Stabile priser og et bæredygtigt marked vil således globalt set tjene forbrugernes interesser.

6.7. **Konklusion om Fællesskabets interesser**

(131) På grundlag af ovenstående kendsgerninger og betragtninger er den foreløbige konklusion, at der ikke er nogen tvingende grunde til ikke at indføre antidumpingtold.

7. MIDLERTIDIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

7.1. **Skadestærskel**

(132) På baggrund af de foreløbige konklusioner om dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser bør der indføres midlertidige foranstaltninger for at forhindre, at der forvoldes EF-erhvervsgrenen yderligere skade med dumpingimport.

(133) Til fastsættelse af niveauet for midlertidige foranstaltninger blev der både taget hensyn til den dumpingmargen, der konstateredes, og den told, der er nødvendig for at afhjælpe den skade, der er påført EF-erhvervsgrenen.

(134) Der bør indføres midlertidige foranstaltninger på et niveau, der er tilstrækkeligt til at afhjælpe den skade, der er forvoldt af denne import, men som ikke overstiger den konstaterede dumpingmargen. Ved beregning af den told, der er nødvendig til at fjerne virkningerne af skadevoldende dumping, blev det fastslået, at foranstaltningerne skulle give EF-erhvervsgrenen mulighed for at dække produktionsomkostningerne og opnå en fortjeneste før skat, som den med rimelighed kunne opnå i et erhverv af denne type i sektoren på normale konkurrencevilkår, dvs. uden dumpingimport, ved salg af samme vare i Fællesskabet. På dette grundlag blev der beregnet en ikke-skadevoldende pris for EF-erhvervsgrenen i forbindelse med den pågældende vare. Den ikke-skadevoldende pris blev foreløbigt fastsat ved, at der til produktionsomkostningerne blev lagt en fortjenstmargen på 7,2 % af omsætningen. Denne fortjenstmargen blev foreløbigt fastlagt på grundlag af den opnåede fortjeneste i 2001, og er det strengt nødvendige minimum, som EF-erhvervsgrenen kunne forvente at opnå i en situation uden skadevoldende dumping. Spørgsmålet vil blive undersøgt yderligere efter indførelsen af midlertidige foranstaltninger og efter modtagelse af efterfølgende bemærkninger fra interesserede parter.

(135) Den nødvendige prisforhøjelse blev så fastsat på grundlag af en sammenligning af det vejede gennemsnit af importprisen som fastsat i forbindelse med beregningen af underbud og den gennemsnitlige ikke-skadevoldende pris på varer, som EF-erhvervsgrenen solgte på markedet i Fællesskabet. Forskelle, som fremgik af sammenligningen, blev så udtrykt som en procent af den gennemsnitlige cif-importværdi.

7.2. **Midlertidige foranstaltninger**

(136) På baggrund af ovenstående bør der i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i grundforordningen indføres en midlertidig antidumpingtold svarende til den konstaterede dumpingmargen, men ikke højere end den ovenfor beregnede skadesmargen.

(137) De antidumpingtoldsatser for individuelle selskaber, der er anført i denne forordning, er blevet fastsat på grundlag af resultaterne af den foreliggende undersøgelse. De afspejler derfor den situation, som undersøgelsen viste med hensyn til disse selskaber. Disse toldsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre selskaber«) udelukkende anvendelse på import af varer med oprindelse i det pågældende land og fremstillet af selskaberne og dermed af de nævnte specifikke retlige enheder. Importerede varer, der er fremstillet af andre selskaber, som ikke udtrykkeligt er nævnt i denne forordning med navn og adresse, herunder enheder, som er forretningsmæssigt forbundet med de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af disse satser, men er omfattet af toldsatsen for »alle andre selskaber«.

(138) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle antidumpingtoldsatser for selskaber (f.eks. efter ændring af den pågældende enheds navn eller oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) indgives omgående til Kommissionen [1] med alle relevante oplysninger, især om ændringer i selskabets aktiviteter med hensyn til produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller den pågældende ændring i produktions- og salgsenheder. Kommissionen kan efter høring af det rådgivende udvalg om nødvendigt ændre forordningen i overensstemmelse hermed ved at ajourføre listen over selskaber, som er omfattet af individuelle toldsatser.

(139) På baggrund af ovenstående er de midlertidige toldsatser fastsat til følgende:

Selskab	Dumping-margen	Skades- margen	Antidumpingtold
Marine Harvest AS, Norway	21,9 %	15,3 %	15,3 %
Fjord Seafood Norway AS	37,7 %	13,5 %	13,5 %
Pan Fish Norway AS	25,4 %	16,1 %	16,1 %
Stolt Sea Farm AS	13,9 %	14,2 %	13,9 %
Follalaks AS	24,5 %	27,7 %	24,5 %
Nordlaks Oppdrett AS	6,8 %	14,6 %	6,8 %
Hydrotech AS	21,9 %	15,3 %	15,3 %
Grieg Seafood AS	22,9 %	17,2 %	17,2 %
Vejet gennemsnit	22,5 %	16,0 %	16,0 %
Restmargen	37,7 %	27,7 %	24,5 %

7.3. **Afsluttende bestemmelse**

(140) Af hensyn til god administrativ praksis bør der fastsættes en periode, inden for hvilken interesserede parter, der har givet sig til kende inden for den frist, der er fastsat i indledningsmeddelelsen, kan fremsætte deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt. Det skal desuden bemærkes, at undersøgelsesresultaterne vedrørende indførelse af told med henblik på denne forordning er foreløbige og eventuelt kan tages op til fornyet overvejelse med henblik på indførelse af en endelig told -

[1] Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat B, B-1049 Bruxelles, Belgien.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på opdrættede laks (ikke vildlaks), også fileterede, ferske, kølede eller frosne, henhørende under KN-kode ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 og ex 0304 20 13 (Taric kode 0302 12 00 19, 0302 12 00 38, 0302 12 00 98, 0303 11 00 18, 0303 11 00 98, 0303 19 00 18, 0303 19 00 98, 0303 22 00 19, 0303 22 00 88, 0304 10 13 19, 0304 10 13 98, 0304 20 13 19 og 0304 20 13 98)(i det følgende benævnt »opdrættede laks«) med oprindelse i Norge.

2. Vilde laks er ikke omfattet af den midlertidige antidumpingtold. I forbindelse med denne forordning forstås der ved vilde laks fisk, som de kompetente myndigheder i den medlemsstat, der antager angivelsen til overgang til fri omsætning, ved hjælp af alle relevante dokumenter, der fremlægges af de berørte parter, finder godtgjort er fanget til havs for så vidt angår atlanterhavs- eller stillehavslaks eller i Donau for så vidt angår donaulaks.

3. Den midlertidige antidumpingtold på nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, for den i stk. 1 omhandlede vare fremstillet af nedenstående selskaber fastsættes til følgende:

Selskab	Antidumping-told	Taric-tillægs-kode
ALSAKER FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORGE	16,0 %	A663
ÅMØY FISKEOPPDRETT AS, N-4152 VESTRE ÅMØY, NORGE	16,0 %	A663
AMULAKS AS, N-8286 NORDFOLD, NORGE	24,5 %	A645
AQUA AS, C/O RØRVIK FISK, N-7900 RØRVIK, NORGE	16,0 %	A663
ARCTIC SEAFOOD AS, N-8432 ALSVÅG, NORGE	16,0 %	A663
ARNØY LAKS AS, N-9193 LAUKSLETTA, NORGE	16,0 %	A663
AUSTEFJORDEN SMOLT AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
BALDER SJØFARM AS, N-8286 NORDFOLD, NORGE	24,5 %	A645
BINDALSLAKS AS, POSTBOKS 134, N-7901 RØRVIK, NORGE	16,0 %	A663
BOGNØY FISKEOPPDRETT AS, P.O.BOX 93 SLÅTTHAUG, N-5851 BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
BOLAKS AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORGE	16,0 %	A663
BR. KARLSEN, BEDDINGEN 14, N-7014 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
BRATTØYFISK AS, N-6520 FREI, NORGE	16,0 %	A663
BREMNES SEASHORE AS, N-5430 BREMNES, NORGE	16,0 %	A663
BRILLIANT FISKEOPPDRETT AS, N-5444, ESPEVÆR, NORGE	16,0 %	A663
BRU EIGEDOM AS, SANDVIKSBODENE 66, N-5035 BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
CENTRE FOR AQUACULTURE COMPETENCE AS, HUNDSNES, N-4130 HJELMELAND, NORGE	15,3 %	A641
EDELFARM AS, ØKSENGÅRD, N-8250 ROGNAN, NORGE	16,0 %	A663
EDELFISK AS, HAMNEGATA 1, N-6900 FLORØ, NORGE	16,0 %	A663
EMILSEN FISK AS, LAUVØYA, N-7900 RØRVIK, NORGE	16,0 %	A663

Selskab	Antidumping-told	Taric-tillægs-kode
ESPEVÆR FISKEOPPDRETT AS, N-5444, ESPEVÆR, NORGE	16,0 %	A663
ESPEVÆR SAMDRIFT AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
FEØY FISKEOPPDRETT AS, N-5548 FEØY, NORGE	16,0 %	A663
FINNMARK STAMFISKSTASJON AS, LERRESFJORD, N-9536 KORSFJORDEN, NORGE	24,5 %	A645
FINNØY FISK AS, NÅDEN, N-4160 FINNØY, NORGE	15,3 %	A641
FJELBERG FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORGE	16,0 %	A663
FJORD AQUA GROUP AS, BENTNESVEIEN 50, N-6512 KRISTIANSUND N, NORGE	16,0 %	A663
FJORD FORSØKSSTASJON HELGELAND AS, TOFTSUNDET, N-8900 BRØNNØYSUND, NORGE	13,5 %	A642
FJORD SEAFOOD NORWAY AS, TOFTSUNDET, N-8900, BRØNNØYSUND, NORGE	13,5 %	A642
FLAKSTADVÅG LAKS AS, FLAKSTADVÅG, N-9395 KALDFARNES, NORGE	16,0 %	A663
FLOKENES FISKEFARM AS, FLOKENES, N-6983 KVAMMEN, NORGE	16,0 %	A663
FOLLALAKS AS, N-8286 NORDFOLD, NORGE	24,5 %	A645
FOSSEN AS, P.O.BOX 93 SLÅTTHAUG, N-5851 BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
FRØFISK AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
G. ESPNES FISKEOPPDRETT AS, N-7266 KVERVA, NORGE	16,0 %	A663
GRIEG SEAFOOD AS, POSTBOKS 234, SENTRUM, N-5804 BERGEN, NORGE	17,2 %	A648
GRIEG SEAFOOD ROGALAND AS, POSTBOKS 234, SENTRUM N-5804 BERGEN, NORGE	17,2 %	A648
HAMNEIDET LAKS AS, N-9181 HAMNEIDET, NORGE	16,0 %	A663
HARDANGERFISK AS, PB. 143, N-5604 ØYSTESE, NORGE	16,0 %	A663
HAVFANGST AS, DYRSFJORD, N-9130, HANSNES, NORGE	16,0 %	A663
HELLESUND FISKEOPPDRETT AS, LANGHOLMSUND, N-4770 HØVÅG, NORGE	16,0 %	A663
HELLFJORDLAKS AS, JENNSKARET, N-8475, STRAUMSJØEN, NORGE	16,0 %	A663
HENDEN FISKEOPPDRETT AS, POSTBOKS 53, N-6539 AVERØY, NORGE	16,0 %	A663
HJARTØY LAKS AS, POSTBOKS 371, NESTTUN N-5853, BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
HØLLALAKS AS, POSTBOKS 603, N-8301 SVOLVÆR, NORGE	15,3 %	A641
HYDROTECH AS, BENTNESV. 50, N-6512 KRISTIANSUND N, NORGE	15,3 %	A647
HYEN LAKS AS, KLEPPENES, N-6829 HYEN, NORGE	16,0 %	A663
JENSEN ALFRED AS, N-9394 KALDFARNES, NORGE	16,0 %	A663
K. ENOKSEN FISKEOPPDRETT AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
KLEIVA FISKEFARM AS, N-9455 ENGENES, NORGE	16,0 %	A663
KOBBEVIK OG FURUHOLMEN AS, N-5392 STOREBØ, NORGE	16,0 %	A663
KRISTOFFERSEN EGIL & SØNNER AS, JENNSKARET, N-8475, STRAUMSJØEN, NORGE	16,0 %	A663

Selskab	Antidumping-told	Taric-tillægs-kode
KVAMSDAL FISKEOPPDRETT AS, POSTBOKS 371, NESTTUN N-5853, BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
KVITSVA AS, SØRROLLNES, N-9450, HAMNVIK, NORGE	16,0 %	A663
LANDØY FISKEOPPDRETT AS, VÆRLANDET, N-6986 VÆRLANDET, NORGE	16,0 %	A663
LANGFJORDLAKS AS, N-9540 TALVIK, NORGE	16,0 %	A663
LARSSEN SEAFOOD AS, N–8740 NORD-SOLVÆR, NORGE	16,0 %	A663
LERØY MIDNOR AS, N-7246 HESTVIKA, NORGE	16,0 %	A663
LINGALAKS AS, LINGAVEGEN 206, N-5630 STRANDEBARM, NORGE	16,0 %	A663
LOVUNDLAKS AS, N-8764 LOVUND, NORGE	16,0 %	A663
LUND FISKEOPPDRETT AS, N-7818 LUND, NORGE	16,0 %	A663
MARINE HARVEST BOLGA AS, N-8158 BOLGA, NORGE	15,3 %	A641
MARINE HARVEST NORWAY AS, POSTBOKS 4102, DREGGEN, N-5835 BERGEN, NORGE	15,3 %	A641
MARØ HAVBRUK A/S, N-6914 SVANOYBUKT, NORGE	16,0 %	A663
MÅSØVAL FISHFARM AS, N-7266 KVERVA, NORGE	16,0 %	A663
MÅSØVAL FISKEOPPDRETT AS, N-7266 KVERVA, NORGE	16,0 %	A663
MIDT-NORSK HAVBRUK AS, HANSVIKA, N-7900 RØRVIK, NORGE	16,0 %	A663
NORDLAKS OPPDRETT AS, BOKS 224, N-8455 STOKMARKNES, NORGE	6,8 %	A646
NORDLAKS PRODUKTER AS, BOKS 224, N-8455 STOKMARKNES, NORGE	6,8 %	A646
NORD-SENJA FISKEINDUSTRI AS, N-9373 BOTHAMN, NORGE	16,0 %	A663
NYE VESTSTAR AS, N-5392 STOREBØ, NORGE	16,0 %	A663
NYGÅRD LAKS AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORGE	16,0 %	A663
OSLAND HAVBRUK AS, N-5962 BJORDAL, NORGE	16,0 %	A663
PAN FISH NORWAY AS, GRIMMERGATA 5, N-6002 ÅLESUND, NORGE	16,1 %	A643
PROSJEKT OMEGA AS, HAMNEGATA 1, N-6900 FLORØ, NORGE	16,0 %	A663
PUNDSLETT LAKS AS, PUNDSLETT, N-8324 DIGERMULEN, NORGE	16,0 %	A663
QUATRO LAKS AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORGE	16,0 %	A663
RAMSØY FISKEOPPDRETT AS, BENTNESVN. 50, N-6512 KRISTIANSUND N, NORGE	15,3 %	A641
RANGØY EINAR AS, POSTBOKS 53, N-6539 AVERØY, NORGE	16,0 %	A663
RIOL AS, FROVÅGHAMN, N-9392 STRONGLANDSEIDET, NORGE	16,0 %	A663
ROGALAND FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORGE	16,0 %	A663
RONG LAKS AS, POSTBOKS 371, NESTTUN N-5853, BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
RONGEVÆR FISKEOPPDRETT AS, BØVÅGEN, N-5937 BØVÅGEN, NORGE	16,0 %	A663
RØVÆR FJORDBRUK AS, N-5549 RØVÆR, NORGE	16,0 %	A663
SALMAR FARMING AS, N-7266 KVERVA, NORGE	16,0 %	A663
SANDNES FISKEOPPDRETT AS, N-6967 HELLEUNIK, NORGE	16,0 %	A663
SANDVÆRFISK AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORGE	15,3 %	A641

Selskab	Antidumping-told	Taric-tillægs-kode
SANDVOLL HAVBRUK AS, N-5835 BERGEN, NORGE	15,3 %	A641
SEAFARM INVEST AS, N-8764 LOVUND, NORGE	15,3 %	A641
SEANOR SALMON AS, POSTBOKS 371 NESTTUN N-5853 BERGEN, NORGE	16,0 %	A663
SELØY SJØFARM AS, SELØY, N-8850 HERØY, NORGE	13,5 %	A642
SELSØYVIK HAVBRUK AS, POSTBOKS 17, N-8196 SELSØYVIK, NORGE	16,0 %	A663
SENJA SJØFARM AS, GJØVIKA, N-9392 STONGLANDSEIDET, NORGE	16,0 %	A663
SFI MELØ AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORGE	15,3 %	A641
SINKABERG-HANSEN AS, POSTBOKS 134, N-7901 RØRVIK, NORGE	16,0 %	A663
SIRIUS SALMON SA, BOKS 224, N-8455 STOKMARKNES, NORGE	6,8 %	A646
SJURELV FISKEOPPDRETT AS, FJORDVEIEN 255, N-9100, KVALØYSLETTA, NORGE	16,0 %	A663
SKJELBULAKS AS, N-8136 NORDARNØY, NORGE	16,0 %	A663
SNEKVIK SALMON AS, GJENGSTØ, N-7200 KYRKSÆTERØRA, NORGE	16,0 %	A663
SØMNA FISKEOPPDRETT AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORGE	15,3 %	A641
SØRROLLNESFISK AS, N-9450 HAMNVIK, NORGE	16,0 %	A663
STEINVIK FISKEFARM AS, N-6939 EIKEFJORD, NORGE	16,0 %	A663
STETTEFISK AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
STØLE DANIEL FISKEOPPDRETT AS, STØLEV. 2, N-5514 HAUGESUND, NORGE	16,0 %	A663
STOLT SEA FARM AS, POSTBOKS 370, SENTRUM, N-0102 OSLO, NORGE	13,9 %	A644
SULEFISK AS, N-6924 HARDBAKKE, NORGE	16,0 %	A663
SUNNHORDLAND FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORGE	16,0 %	A663
TOFTØYSUND LAKS AS, N-5694 ONARHEIM, NORGE	16,0 %	A663
TOMBRE FISKEANNLEGG AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORGE	16,0 %	A663
TOMMA LAKS AS, N-8723 HUSBY, NORGE	15,3 %	A641
TORRIS PRODUCTS LTD. AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORGE	15,3 %	A641
TRI AS, POSTBOKS 100, N-9531 KVALFJORD, NORGE	16,0 %	A663
TYSNES FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORGE	16,0 %	A663
VEGA SJØFARM AS, N-8980 VEGA, NORGE	15,3 %	A641
VESTVIK MARINEFARM AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORGE	16,0 %	A663
VIKNA SJØFARM AS, V/TERJE BONDØ, SØRTUNET 2, N-7900 RØRVIK, NORGE	16,0 %	A663
WENBERG FISKEOPPDRET, LEIVSER N-8200 FAUSKE, NORGE	16,0 %	A663
WILSGÅRD FISKEOPPDRETT AS, N-9381 TORSKEN, NORGE	16,0 %	A663
ALLE ANDRE SELSKABER	24,5 %	A999

4. Den i stk. 1 omhandlede vares overgang til fri omsætning er betinget af, at der stilles en sikkerhed svarende til den midlertidige told.

5. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er angivet.

Artikel 2

Interesserede parter kan anmode om fremlæggelse af de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der ligger til grund for vedtagelsen af denne forordning, fremføre deres synspunkter skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen inden for 30 dage fra datoen for denne forordnings ikrafttræden, jf. dog artikel 20 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96.

De berørte parter kan i henhold til artikel 21, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 fremsætte bemærkninger til anvendelsen af denne forordning inden for en frist på en måned fra datoen for dens ikrafttræden.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 27. april 2005.

Artikel 1 i denne forordning anvendes i en periode på seks måneder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. april 2005

På Kommissionens vegne
Peter MANDELSON
Medlem af Kommissionen